

VARHAISKASVATUSOPIMUS KUNNALLISESSA ILTA- JA VUOROHOIDOSSA

اتفاقية التعليم المبكر التابع للبلدية للرعاية المسائية وورديات العمل

عندما تقوم بقضاء مصالحك لدى خدمات مدينة تامبره، تقوم بالتعامل مع بياناتك الشخصية وذلك حسب ما تحتاجه من ناحية ما يكفي لقضاء مصالحك. إننا نقوم بالتعامل مع بياناتك الشخصية حسب ما تحتاجه من أجل التسجيل وأيضاً بناءً على ما تستخدمه من خدمات.

المعلومات المهمة تجدها في: شرح خصوصيات البيانات - حماية وإدارة البيانات - الصفحة الرئيسية - Tampere.fi

PÄIVÄKOTI رِيَاضُ الْأَطْفَال	Päiväkoti رياض الأطفال	Puhelin رقم الهاتف
	Johtajan nimi اسم ولی الأمر	رقم تليفون المدير Johtajan puhelinnumero
	Johtajan sähköposti البريد الالكتروني للمدير	

LAPSI ال طفل	Lapsen nimi اسم الطفل	Henkilötunnus الرقم الشخصي
	Lapsen osoite عنوان الطفل	لغة الأم / لغة الأم 2 Äidinkieli / Äidinkieli 2
	Huoltajan nimi (1) اسم ولی أمر الطفل	العمل / هاتف المنزل Puh kotiin / töihin
	Osoite العنوان	Puh (josta huoltajan tavoittaa hoitopäivän aikana): رقم الهاتف (الذي يمكن الاتصال به بولي الأمر خلال يوم الرعاية):
	Huoltajan työpaikka مكان عمل ولی الأمر	
	Sähköpostiosoite البريد الالكتروني	لغة الأم Äidinkieli
	Huoltajan nimi (2) اسم ولی أمر الطفل	
	Osoite العنوان	Puh (josta huoltajan tavoittaa hoitopäivän aikana): رقم الهاتف (الذي يمكن الاتصال به بولي الأمر خلال يوم الرعاية):
	Huoltajan työpaikka مكان عمل ولی الأمر	
	Sähköpostiosoite البريد الالكتروني	لغة الأم Äidinkieli
VARHAIS-KASVATUS-AIKA فترقة التعليم المبكر	<input type="checkbox"/> Yhteishuoltajuus حضانة مشتركة	<input type="checkbox"/> Yksinhuoltajuus حضانة منفردة
	Huoltajien työvuorot أوقات عمل ولی الأمر	Sopimuspäivä تاريخ الاتفاقية / kk
	السبت الساعة الاثنين - الجمعة الساعة	اتفاقية أيام الرعاية يتم حجزها مسبقاً، من الممكن تغيير الأيام فقط لأسباب العمل أو الدراسة.
	Ma-Pe klo - La klo - Su klo -	اتفاقية أيام الرعاية سارية المفعول لمدة 5 أشهر.
	Ma-Pe klo - La klo - Su klo -	الحاجة لأوقات الرعاية المسائية وورديات العمل
	Ma-Pe klo - La klo - Su klo -	Arki+ilta <input type="checkbox"/> أيام العمل العادي + المساء
	Ma-Pe klo - La klo - Su klo -	Ilta+lauantai <input type="checkbox"/> المساء + السبت
	Ma-Pe klo - La klo - Su klo -	Ilta+lauantai+sunnuntai <input type="checkbox"/> السبت + الأحد
	Ma-Pe klo - La klo - Su klo -	Yö <input type="checkbox"/> الليل



	<p>عندما يقوم أولياء الأمور بحجز أوقات الرعاية والتعليم المبكر بناءً على أوقات عملهم، يقوموا بحجز مكان الرعاية طفلاً من خلال تطبيق إي فاكا تامبره eVaka Tampere. يقوم الوالدين أيضاً بإخطارنا بأوقات عملهم من خلال تطبيق إي فاكا eVaka. يجب أن يتم حجز أوقات الرعاية مسبقاً على الأقل يوم الاثنين بوقت أقصاه الساعة 00:00 أي الساعة الثانية عشر بعد منتصف الليل في الأسبوع السابق للوقت المحدد قبل وقت الحاجة للرعاية والتعليم المبكر. يصبح الحجز ساري المفعول فقط، عندما يتم إبلاغنا بأوقات عملكم، والحجوزات التي تأتي بعد ذلك الوقت، والمتعلقة بأوقات الرعاية القادمة للفترات الرعاية المسائية، أو نهاية الأسبوع أو الرعاية الليلية أو عمل أي تغييرات لا يمكن أن تقوم بوعدكم بذلك. هذا يشمل أيضاً أوقات الحاجة المؤقتة للرعاية والتعليم المبكر. في حالة إنه إذا كان الوقت المحدد لرعاية الطفل في مرحلة التعليم المبكر فيما بين الساعة 6:00 إلى الساعة 22:30، يتمأخذ الطفل بصفة عامة إلى البيت ليلاً.</p> <p>شروط الحصول على مكان للرعاية وال التربية المبكرة للعاملين نظام خفارات العمل</p> <p>للحصول على الرعاية وال التربية المبكرة في نظام الخفارات أو الورديات المسائية، عطلة نهاية الأسبوع أو ورديات العمل المتغيرة يتطلب هذا الأمر أن يقوم أولياء أمر الطفل أن يكون لديهم عمل متسايني، في نهاية الأسبوع أو عمل ورديات متناوبه أو متساء، أو دراسة مهنية تتطلب العمل في نهاية الأسبوع أو عمل ذو خفارات متناوبه أو متساء. حيث أن رعاية الطفل في مساء، نهاية الأسبوع أو عمل ذو خفارات متناوبه فإن ذلك يعتمد على أوقات عمل أولياء الأمور. مدي الحاجة. أوقات فرغ الوالدين، العطلات أو أيام الإجازات المرضية لا نقوم بتقديم رعاية للطفل في المساء أو في عطلة نهاية الأسبوع أو رعاية ذات خفارات أي ورديات متناوبه. لو أن الحاجة للرعاية والتربية المبكرة في فترة في المساء، نهاية الأسبوع أو عمل ذو خفارات متناوبه انتهت أو قلة بصورة ملحوظة وبالتالي يجب أن تقومون بتقديم طلب لنقل الطفل إلى مجموعة الرعاية النهارية أو البايفاكوتي أي دار رعاية الأطفال النهارية. إذا احتاج الطفل للرعاية والتربية المبكرة في فترة المساء أو للرعاية في خفارات متناوبه بصفة عشوائية، وبالتالي فإنه يمكن أن يستخدم مكان يسمى بالأماكن الغير منتظمة "مكان للطفل عند الحاجة". لقد قلنا للأسرة بأنه يتم ضمان مكان للرعاية النهارية وأيضاً مكان رعاية مجاني أثناء فترة الصيف من ناحية المبدأ كذلك أيضاً خدمات الرعاية والتربية المبكرة المفتوحة وإمكانية تحديد موعد للتعاقد.</p> <p>استئناد الرسوم البلدية للتعليم المبكر إلى قانون رسوم العملاء للتعليم المبكر (قانون رسوم العملاء للتعليم المبكر 2016/1503))</p> <p>يتم تحديد رسوم العميل حسب حجم الأسرة والجهاز إلى الخدمة وإجمالي الدخل. يجب على ولد الأمور (أولياء الأمور) الإبلاغ عن التغييرات في حجم الأسرة ودخلها.</p> <p>يتم تحصيل رسوم العميل عن فترة التعليم المبكر بحد أقصى عن 11 شهر من فترة العمل. يجب على الأسرة أن تخبر إدارة تحصيل رسوم العميل عن فترة التعليم المبكر عن دخل الأسرة بحد أقصى خلال فترة مروش شهر من ابتداء فترة التعليم المبكر.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> تم إبلاغ الأسرة عن ضمان مكان الرعاية النهارية كذلك أيضاً بخصوص مبدأ الرعاية المجانية خلال فترة الصيف بالإضافة إلى الخدمات المفتوحة للرعاية المبكرة وعن الاتفاق على الأيام الممكنة.</p> <p>للمزيد من المعلومات: [مدينة تامبره – مرحلة التعليم المبكر والدراسة – التعليم المبكر]</p> <p>الأمراض والحساسية: (الأمراض طويلة الأمد، الأدوية، النظام الغذائي)</p> <p>Sairaudet ja allergiat: (pitkäaikaissairaudet, lääkitykset, ruokavaliot)</p> <p>أمور آخر يجب ملاحظتها: (على سبيل المثال: الأشياء التي يحتاج فيها الطفل إلى الدعم والمساعدة، التقارير المتاحة، خدمات التأهيل أو الأجهزة التعويضية)</p> <p>Muut huomioitavat asiat: (esim. lapsen tuen tarpeeseen liittyvät asiat, mahdolliset lausunnot, kuntoutuspalvelut tai apuvälineet)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> تحدثنا مع أولياء الأمور بخصوص الدول ذات المخاطر التي أتى الطفل منها مع والديهم أثناء المناقشة معهم في حديث جي أم</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Riskimasta tulleiden huoltajien kanssa on käyty FGM-keskustelu</p> <p>عيادة الرعاية الصحية للطفلة:</p> <p>Lapsen neuvola:</p> <p>بناءً على البنود الصادرة من الحكومة بشأن عمل الرعاية الصحية للأطفال والرعاية الصحية المدرسية والطلابية والرعاية الصحية الوقائية للفم للأطفال والشباب الصغار (28.5.2009/380)، تشارك مرحلة التعليم المبكر في الفحوصات الصحية الواسعة النطاق وذلك عندما يبلغ الطفل عمر 1.5 و 4 سنوات.</p> <p>عندما يمرض الطفل نقوم بالاتصال بالدرجة الأولى بـ:</p> <p>Lapsen sairastuessa otetaan ensisijaisesti yhteyttä:</p> <p>يقوم أولياء الأمور بنفسهم بترتيب الرعاية الصحية للطفل المريض. يحق للعاملين في مرحلة التعليم المبكر أن يقوموا بكتابة شهادة تتعلق بمرض الطفل ليتم تقديمها إلى رب العمل عن اليوم التي مرض فيها الطفل (9 Kvtes: 9 عطلة لرعاية الطفل بصفة مؤقتة).</p> <p>في حالة حدوث إصابات خلال فترة يوم التعليم المبكر يتم أخذ الطفل إلى أقرب مركز صحي وذلك إذا احتاج الأمر ويتم دائماً إبلاغ أولياء الأم بخصوص الواقعه. مدينة تامبره تعطي تأمين جماعي في حالة حدوث أي إصابة في شركة تأمين أي إف.</p> <p>إرشادات خاصة لعلاج حالات الإصابة بالعدوى</p> <p>https://www.terveyskirjasto.fi/dlk01200/infektiot-ja-paivahoitio</p>
ASIAKAS-MAKSU رسوم العميل	
LAPSEN HYVIN-VOINTI فاهية الطفل	
LAPSEN SAIRAS-TUMINEN JA VAKUUTUS مرض الطفل والتأمين	

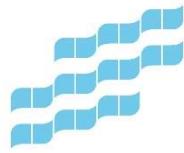
DOKUMEN-TOINTI التوثيق	<p>نقوم بالتصوير الفوتوغرافي والفيديو نشاط مجموعة الأطفال كجزء من التوثيق التعليمي. يتم استخدام هذه المواد داخل رياض الأطفال النهارية الخاصة بنا بخصوص تقييم العمل وتطويره. الصور/ الفيديو يمكن رؤيتها في مكان رياض الأطفال النهارية. هذه المواد لا تقوم بتوزيعها ولا تستخدم في أي غرض إلا بتصريح خاص يتعلق بذلك.</p> <p>نسمح بنشر صور أطفالنا والفيديو والصور التي يقوم أطفالنا بعملها في ملف النمو الخاص بالطفل على سبيل المثال (esim. Office365: Sway, eVaka Tampere)</p> <p><input type="checkbox"/> في الملف الخاص بالطفل</p> <p><input type="checkbox"/> المجموعة في الملف المشترك</p> <p>في جميع الأمور التي تتطلب تصريح خاص بالإضافة لما سلف ذكره أعلاه نقوم دائمًا بطلب تصريح من أولياء الأمور في كل حالة على حدة.</p>
VARHAIS-KASVATUS-MATKAT التنقلات خلال فترة التعليم المبكر	<p>الأشخاص، المسموح لهم أن يقوموا بأخذ الطفل من مكان الرعاية بالإضافة إلى ولد الأم</p> <p>Henkilöt, jotka voivat hakea lapseni hoitopaikasta huoltajien lisäksi</p> <p>Varahakija 1 (nimi ja yhteystiedot): (الاسم وبيانات الاتصال)</p> <p>Varahakija 2 (nimi ja yhteystiedot): (الاسم وبيانات الاتصال)</p> <p>Varahakija 3 (nimi ja yhteystiedot): (الاسم وبيانات الاتصال)</p> <p>Varahakija 4 (nimi ja yhteystiedot): (الاسم وبيانات الاتصال)</p> <p>بصفة عامة يجب أن يكون الشخص الذي يقوم بأخذ الطفل بالغ السن. إنه من واجب العاملين بمرحلة التعليم المبكر أن يتأكدو، أن الشخص الذي يقوم باستلام الطفل له الحق في أخذ الطفل. في حالة إنه إذا كان هناك شخص آخر خلاف ولد الأم أو شخص آخر خلاف الشخص البديل الذي تم ذكره ليقوم باستلام الطفل من التعليم المبكر، يجب على ولد الأم أن يقوم بإبلاغ العاملين في مرحلة التعليم المبكر كتابياً. في حالات خاصة، إذا عرض الوالدين بأن يقوم شخص قاصر من أخيه الطفل لكي يقوم باستلامه من الروضة أو أي شخص آخر يعادل ذلك أو يودون أن يذهب الطفل بمفرده، حينئذ يقوم العاملين بمرحلة التعليم المبكر بتقييم الوضع سوياً مع أولياء الأمور متحدثين معهم بخصوص سلامة وأمان الطفل من ناحية الذهاب إلى البيت بمفرده على أن يتم الاتفاق على ذلك كتابياً.</p> <p>(دليل السلامة والأمان للإدارة التعليمية ومراحل التعليم المبكر: تنظيم وتنفيذ أعمال السلامة في مرحلة الطفولة المبكرة والإدارة. الإدارة التعليمية 2022)</p>
LAPSEN VARHAIS-KASVATUS-SUUNNI-TELMA خطة التعليم المبكر	<p>كل طفل يتم إعداد خطة خاصة به للتعليم المبكر (المادة 23 من قانون التعليم المبكر)، حتى يمكننا أن نقوم بالتقدير بانتظام خلال فترة التعليم في مرحلة التعليم المبكر. يتم تسجيل الخطة في نظام eVaka.</p> <p>خطة التعليم المبكر للطفل يتم وضعها أخذين في الاعتبار أيضًا الخلفية اللغوية، الثقافية والعقائدية. في التربية والتعليم المبكر نتعرف سوياً على الأمور التربوية العقائدية والموجودة في مجموعة الأطفال على سبيل المثال الأديان والآراء الأخرى. ينظر إلى التدين جنباً إلى جنب مع وجهات النظر الأخرى. (أسسات خطة التعليم المبكر 2022)</p> <p>عندما ينتقل الطفل إلى وحدة أخرى للتعليم المبكر في مدينة تامبره، يتم نقل خطة التعليم المبكر للطفل والأمور المتعلقة باتفاقية التعليم المبكر إلى تلك الروضة تطلب روضة الأطفال إذا لزم الأمر مترجمًا لمناقشات التي تم مع العائلات (المادة 26 من قانون الإجراءات الإدارية).</p>
TIEDON SIIRTO نقل المعلومات	<p>يشمل موظفو رياض الأطفال الالتزام بالحفظ بالسرية التامة فيما يتعلق بشأن طفلك وأسرتك. يضم طاقم الروضة أيضًا مدرساً خاصاً لمرحلة التعليم المبكر.</p> <p>الشركاء في مرحلة التعليم المبكر للطفل هم جهات فاعلة أخرى في مدينة تامبره: رياض الأطفال أو رعاية الأسرة النهارية، والتعليم الأساسي، والأنشطة الصباحية والمسائية لأطفال المدارس، والرعاية الصحية الأساسية (عيادة الأطفال) والأشخاص العالجين للأطفال، والإرشاد الأسري ، وحماية الطفل في المنطقة والشرطة ومرافق استقبال اللاجئين.</p> <p>الحق في استثناء الإعفاء من التزامات كتمان السر (قانون التعليم المبكر المادة 41)</p> <p>بصرف النظر عن الأحكام المتعلقة بكتمان السر، يحق لمنظم ومنتج التعليم المبكر للطفل الحصول مجاناً وبدون عائق على المعلومات الالزمة لترتيب وتنفيذ التعليم المبكر للطفل من أولياء أمور الطفل، ومن السلطات التعليمية، وسلطات الرعاية الاجتماعية والصحية، وغيرها من الأشخاص المهنيين من منتجي خدمات التعليم المبكر للطفل والرعاية الاجتماعية والصحية.</p> <p>يحق للأشخاص المسؤولين عن التعليم المبكر للطفل والأشخاص المشاركين في تقييم الحاجة إلى تدابير وإجراءات الدعم أو تنفيذها مع عدم الإخلال بالالتزام السرية المهنية، الحصول على المعلومات والإفصاح عنها لبعضهم البعض سواءً القائمين على ترتيبات أو انتاج خدمات التعليم المبكر للطفل، والتي تعتبر ضرورية للغاية من أجل تنظيم وترتيب وتقدير مدى الحاجة للدعم.</p> <p>إذا كان الطفل سوف ينتقل إلى مكان آخر لمرحلة التعليم المبكر للطفل أو التعليم قبل المدرسي وفقاً لقانون التعليم المبكر للطفل ووفقاً لقانون التعليم الأساسي، فيجب على الذي قام سابقاً بترتيب التعليم المبكر للطفل أن يقوم بتوفير المعلومات الضرورية عن الطفل لمرحلة التعليم المبكر للطفل ولا يجب أن يقف الحفاظ على سرية المعلومات عائقاً لتبادل المعلومات عن الطفل من أجل مصلحة عمل الترتيبات الالزمة في مرحلة التعليم المبكر للطفل أو التعليم قبل الابتدائي أو مرحلة التعليم الأساسي. يمكن أيضاً إعطاء المعلومات المكافأة بناءً على طلب مقدم من خدمات التعليم في مرحلة التعليم المبكر للطفل أو التعليم قبل الابتدائي أو مرحلة التعليم الأساسي.</p>

JÄRJESTELMÄT النظام	<p>يستخدم نظام eVaka Tampere في مرحلة التعليم المبكر للطفل. من خلال خدمة eVaka Tampere عبر الإنترنت، حيث يقومولي الأمر بإبلاغ روضة الأطفال بأوقات حضور الطفل، والمرض والغيابات الأخرى، وفترات الإجازات. من خلال الخدمة عبر الإنترنت، يمكن لولي الأمر التواصل مع العاملين في مرحلة التعليم المبكر للطفل والمشاركة في إعداد خطة التعليم الخاصة بالعميل أو منح موافقته دفع الحد الأعلى من رسوم العميل. يمكن أيضاً استخدام الخدمة لإلغاء تعليم الطفل في مرحلة التعليم المبكر للطفل.</p> <p>أكواد رقم المستخدم في نظام eVaka Tampere يمكن لولي الأمر أن يقوم بعمل الكود الخاص به في أول مرة لاستخدامه للنظام. عمل رقم المستخدم وجاء من خدمات شبكة eVaka يتطلب إثبات قوي لهوية المستخدم عند استخدام هذه الخدمات.</p>			
ALLE-KIRJOITUKSET التوقيعات	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center; padding-bottom: 10px;"> Päiväys التاريخ </td> <td style="width: 33%; text-align: center; padding-bottom: 10px;"> Päiväkodin johtaja / Päiväkodin työntekijä العاملة بالروضة </td> <td style="width: 33%; text-align: center; padding-bottom: 10px;"> Huoltaja ولي الأمر </td> </tr> </table>	Päiväys التاريخ	Päiväkodin johtaja / Päiväkodin työntekijä العاملة بالروضة	Huoltaja ولي الأمر
Päiväys التاريخ	Päiväkodin johtaja / Päiväkodin työntekijä العاملة بالروضة	Huoltaja ولي الأمر		



TAMPERE – SIVISTYSPALVELUT – VARHAISKASVATUS JA ESIOPETUS

30.6.2022



الخدمات الثقافية – التعليم المبكر ومرحلة تعليم ما قبل المدرسة **تامبره**